

# Master Propulsion

---

## **0** Généralités véhicule

**01A** CARACTERISTIQUES VEHICULES  
MECANIQUE

**03A** REMORQUAGE - ARRIMAGE

**05A** VIDANGE - REMPLISSAGE

**07A** VALEURS ET REGLAGES DU GROUPE  
MOTOPROPULSEUR

**07B** VALEURS ET REGLAGES DES TRAINS  
ROULANTS

---

***XHXB - XHXE - XHXF - XHXG***

---

77 11 320 000

FEVRIER 2003

Edition Française

---

"Les Méthodes de Réparation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.

Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque".

Tous les droits d'auteur sont réservés à Renault.

La reproduction ou la traduction même partielle du présent document ainsi que l'utilisation du système de numérotage de référence des pièces de rechange sont interdites sans l'autorisation écrite et préalable de Renault.

© RENAULT 2002

---

# Généralités véhicule

## Sommaire

	Pages		Pages
<b>01A</b>	<b>CARACTERISTIQUES VEHICULES MECANIQUE</b>		
	Moteur - Embrayage - Boîte de vitesses	01A-1	
<b>03A</b>	<b>REMORQUAGE - ARRIMAGE</b>		
	Tous types	03A-1	
<b>05A</b>	<b>VIDANGE - REMPLISSAGE</b>		
	Moteur		05A-1
	Boîte de vitesses		05A-2
	Direction assistée		05A-3
<b>07A</b>	<b>VALEURS ET REGLAGES DU GROUPE MOTOPROPULSEUR</b>		
	Dimensions		07A-1
	Capacité - Qualité		07A-4
	Tension courroie alternateur		07A-6
	Serrage culasse		07A-7
<b>07B</b>	<b>VALEURS ET REGLAGES DES TRAINS ROULANTS</b>		
	Pneumatiques roues		07B-1
	Freins		07B-2
	Valeurs de contrôle des angles du train avant		07B-3

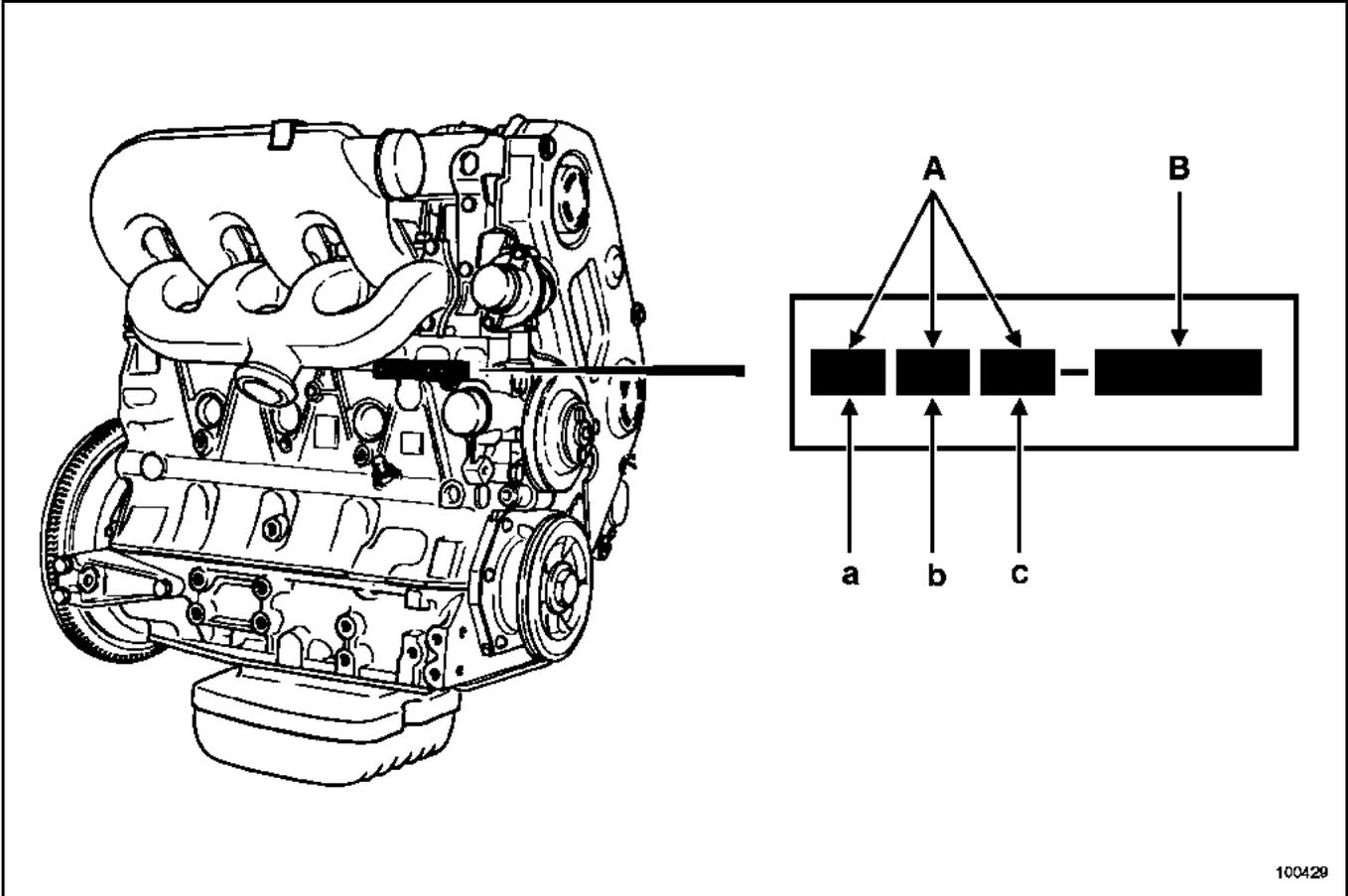
---

# CARACTERISTIQUES

## Moteur - Embrayage - Boîte de vitesses

**01A**

Type véhicule	Moteur		Type de boîte de vitesses
	Type	Cylindrée (cm <sup>3</sup> )	
<b>XHXE</b>	S9W206	2800	ZF S5.200 ZF S6.300
<b>XHXF</b>	S9W208	2800	ZF S6.300
<b>XHXG</b>	S9W212	2800	



**A Type de véhicule**

a = Famille du moteur  
b = Type de moteur

**B Numéro de série du moteur**

Tableau de concordance de l'identification des moteurs :

Identification RENAULT	Identification IVECO
S9W206	8140.43B
S9W208	8140.43S
S9W212	8140.43N

### ATTENTION :

Pour le remorquage, se référer à la loi en vigueur dans chaque pays.

Ne jamais prendre les tubes de transmission comme point d'attache.

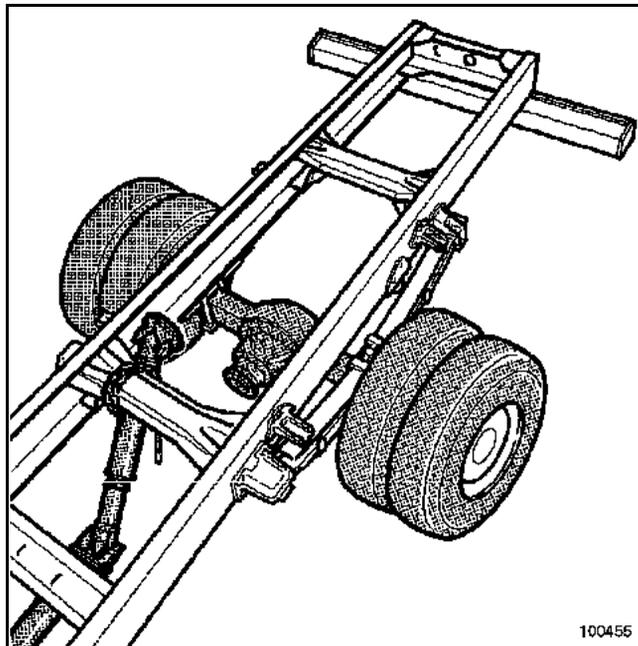
N'utiliser les points de remorquage que pour le remorquage sur route.

Ne pas se servir des points de remorquage pour sortir le véhicule d'un fossé ou pour soulever directement ou indirectement le véhicule.

Le remorquage du véhicule se fait à l'aide de la chape de remorquage (1).

**Sur une distance maximale de 100 km :** la boîte de vitesses doit être au point mort et la vitesse maximum de remorquage autorisée est de **60 km/h**.

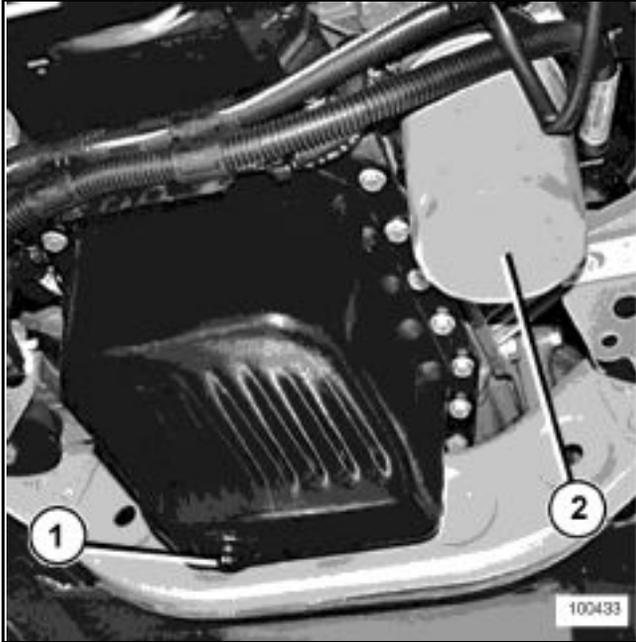
**Sur une distance supérieure à 100 km ou si la boîte de vitesses est endommagée :** la transmission longitudinale doit être débranchée au niveau du pont.



### Matériel indispensable

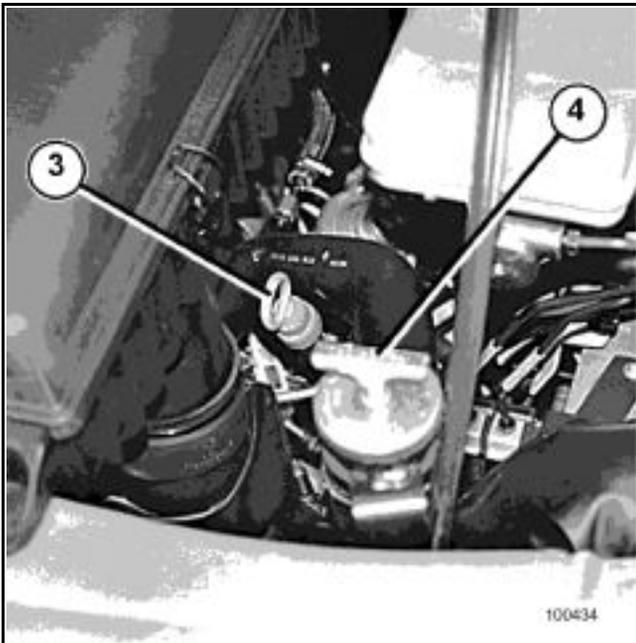
Clé de vidange moteur

### VIDANGE



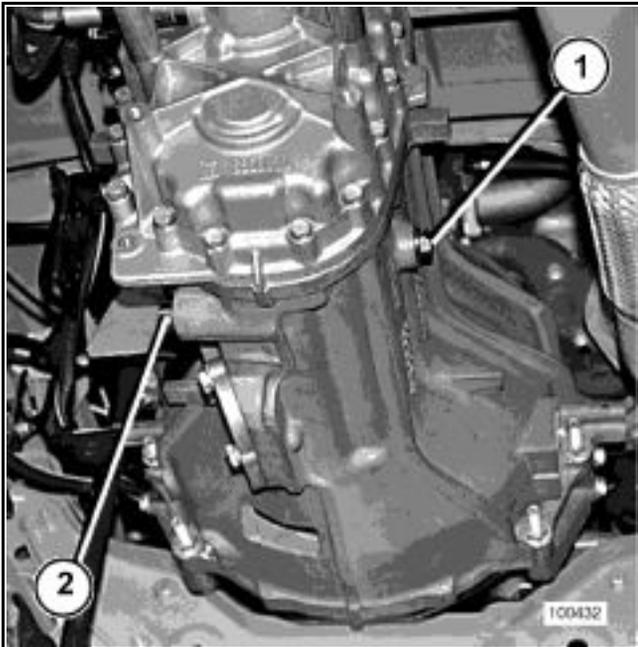
- 1 Bouchon
- 2 Filtre à huile

### REPLISSAGE



- 3 Jauge
- 4 Bouchon

**Boîte de vitesses S5.200**



**Boîte de vitesses S6.300**



- 1 Bouchon de remplissage et de niveau
- 2 Bouchon de vidange

**CONTROLE DU NIVEAU**

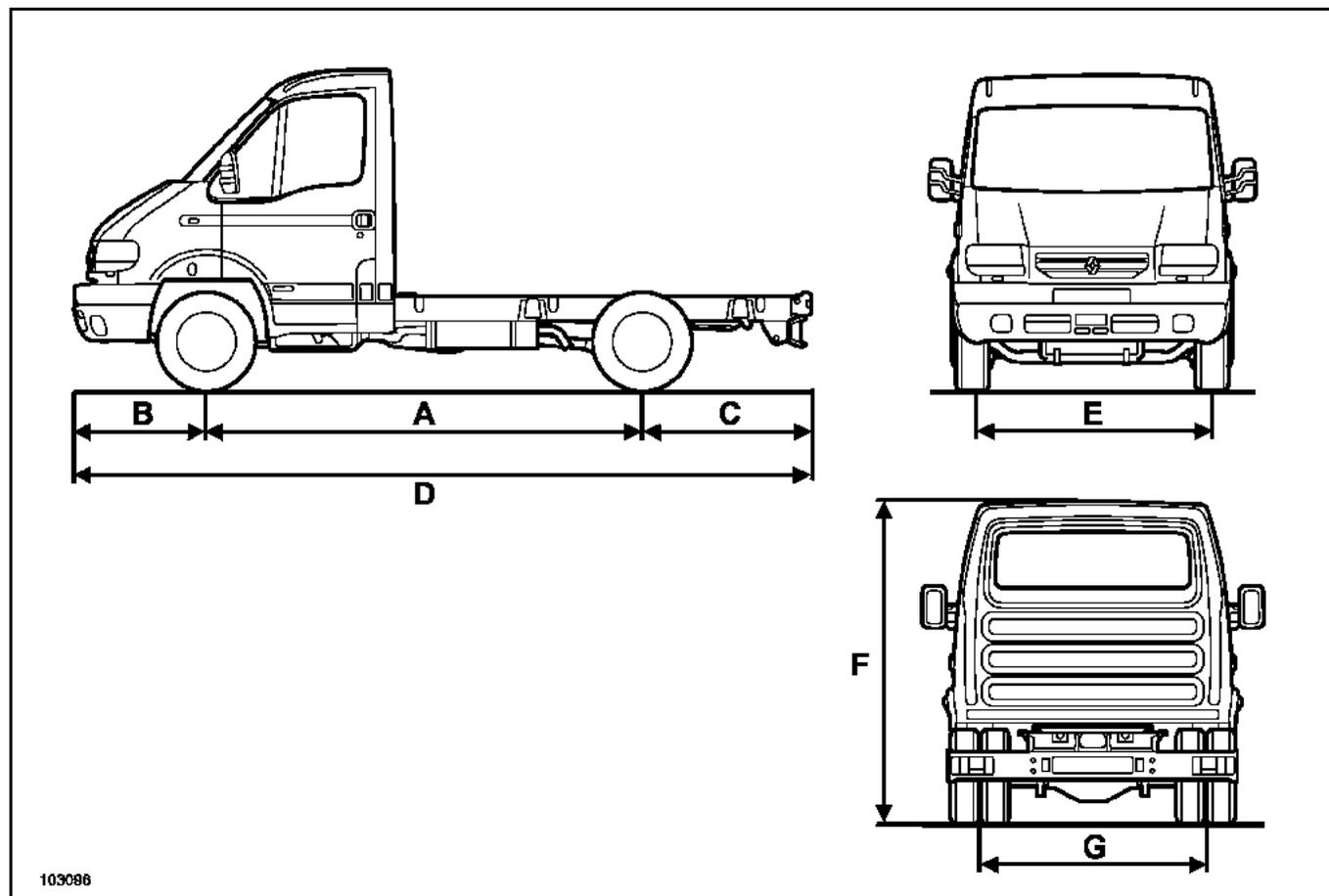
Utiliser pour les appoints ou le remplissage de l'huile **STARMATIC 3**.

Pour un niveau correct, il faut qu'il soit visible entre les niveaux **MINI** et **MAXI** sur le réservoir (2).



Dimensions

Châssis cabine

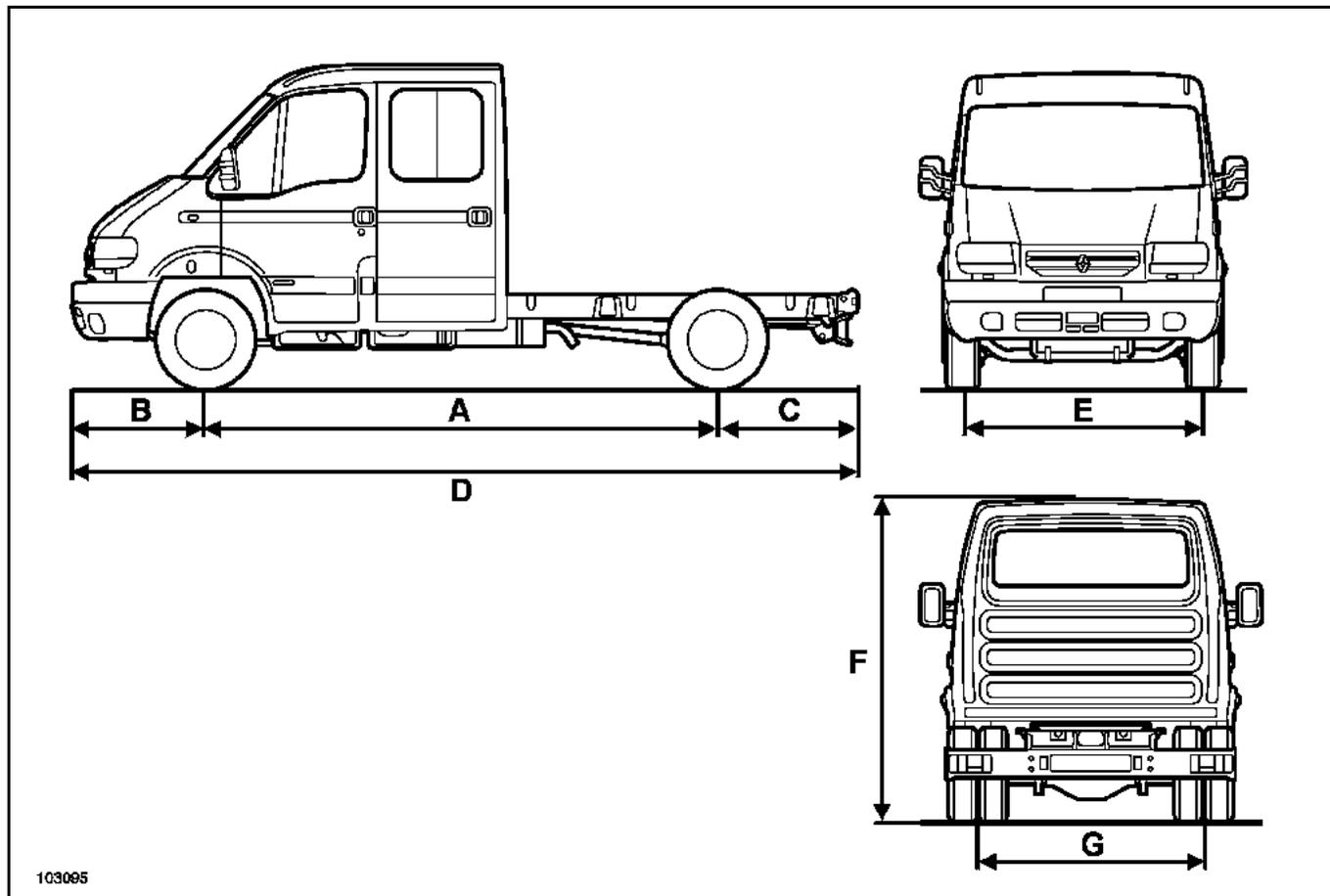


Dimensions en mètres :

	L1	L2	L3	L4
A	3,130	3,630	4,130	4,630
B	0,949			
C	0,950	0,950	1,242	1,807
D	5,029	5,529	6,321	7,386
E	1,678			
F (à vide)	2,277	2,275	2,271	2,268
G	1,600			

Dimensions

Châssis double cabine

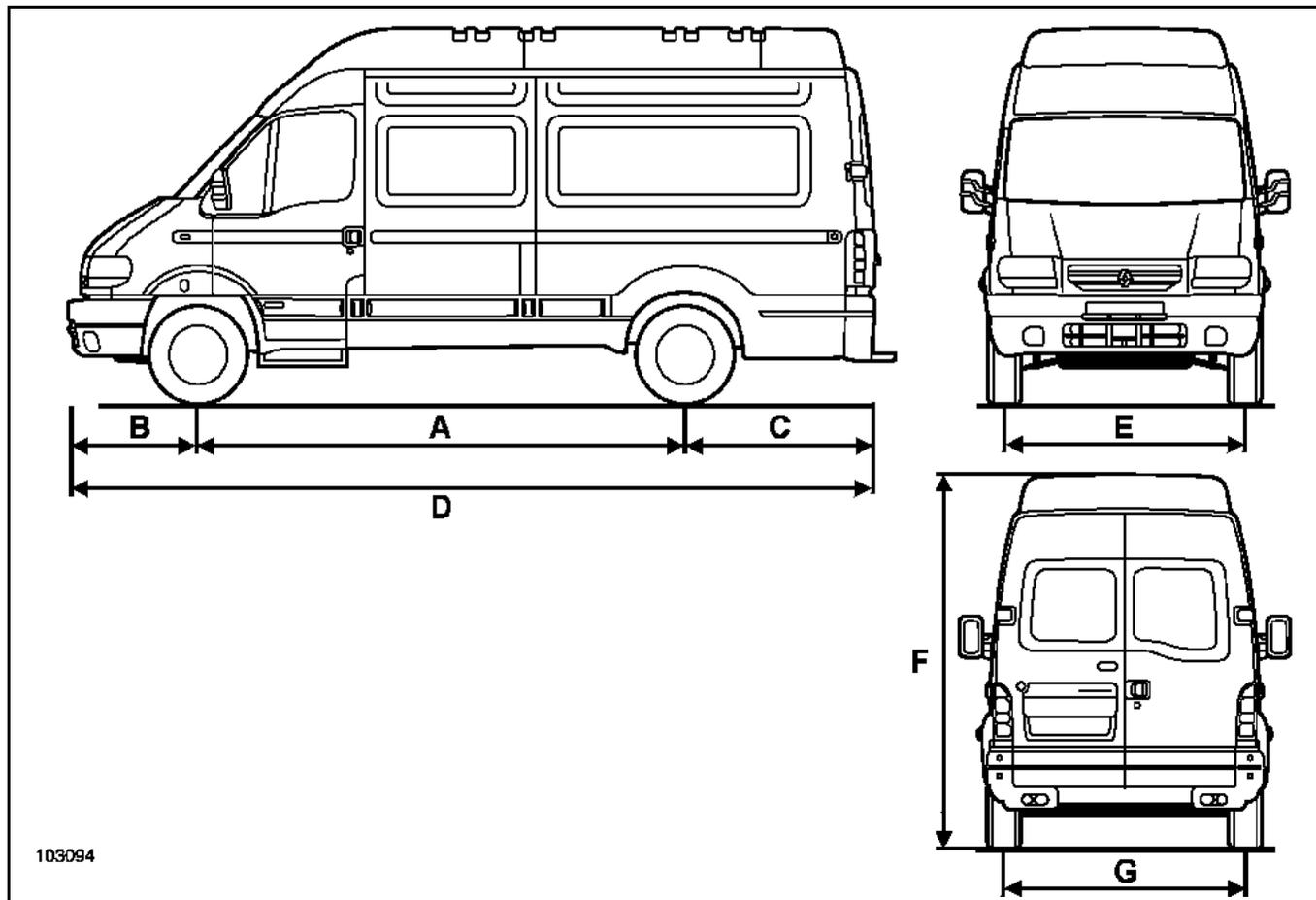


Dimensions en mètres :

	L2	L3	L4
A	3,630	4,130	4,630
B	0,949		
C	0,950	1,578	2,282
D	5,529	6,657	7,861
E	1,678		
F (à vide)	2,279	2,274	2,270
G	1,600		

Dimensions

Fourgon



Dimensions en mètres :

	L2	L3
A	3,630	4,130
B		0,949
C		1,398
D	5,977	6,477
E		1,678
F (à vide)	2,753	2,751
G		1,600

## Capacités - qualités

Moteur	Capacité moyenne (ajuster à la jauge) (1)	
	Vidange	Vidange avec remplacement du filtre à huile
S9W	5,2	6,3

Nota : ne jamais dépasser le repère "maxi" de la jauge à huile.

	Boîte de vitesses		Pont arrière	
	S5.200	S6.300	569	669
Capacité	2,2	2,7	4,2	5,5

Circuit de freinage	Capacité en litres	Qualité
Purge normale	1	SAE J 1703 et DOT 4
Purge du circuit de régulation	1	

Les liquides de frein doivent être homologués par le bureau d'études.

Organes	Capacité en litres	Qualité
Réservoir à carburant	75, 100, 140 selon véhicule	Gazole
Direction assistée	1,5	ELF RENAULT MATIC D2 ou MOBIL ATF 220
Circuit de refroidissement	12	GLACEOL RX (type D) N'ajouter que du liquide de refroidissement

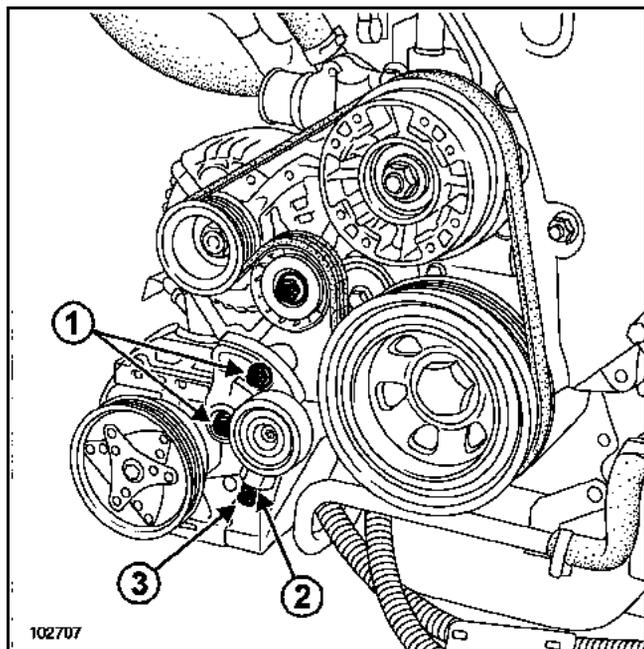
## DEPOSE

Mettre le véhicule sur chandelles.

Débrancher la batterie.

Déposer :

- le boîtier de filtre à air,
- le protecteur sous moteur,
- l'ensemble de refroidissement (voir chapitre **19A Refroidissement, Ensemble de refroidissement**).



Desserrer les vis (1) et le contre-écrou (2) du galet tendeur.

Détendre la courroie en desserrant la vis (3).

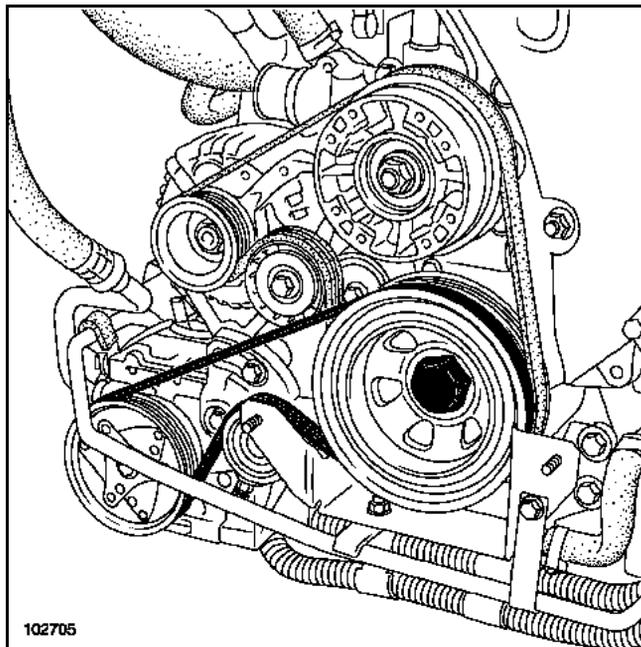
Déposer la courroie.

## REPOSE

Nota :

Ne pas remonter une courroie déposée, la remplacer.

Reposer la courroie de compresseur de climatisation.



Procéder dans le sens inverse de la dépose.

## Tension courroie alternateur

## DEPOSE

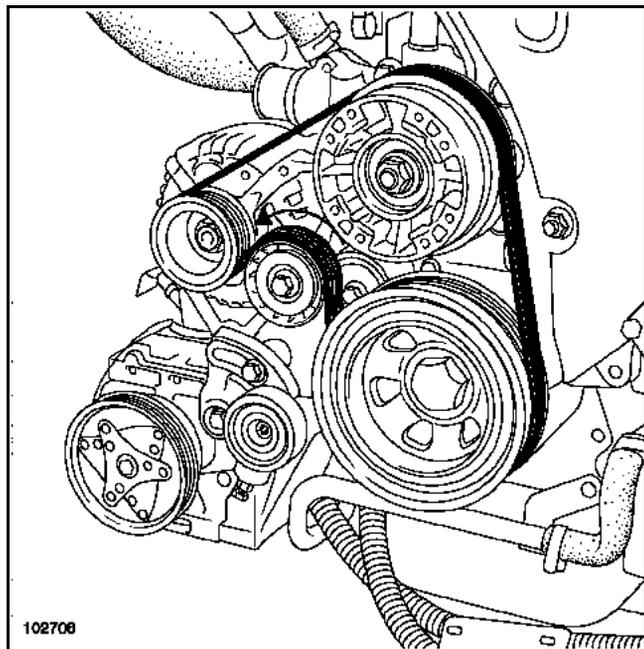
Mettre le véhicule sur chandelles.

Débrancher la batterie.

Déposer :

- le protecteur sous moteur,
- l'ensemble de refroidissement (voir chapitre **19A Refroidissement, Ensemble de refroidissement**),
- la courroie de climatisation (voir chapitre **07A Valeurs et réglages du groupe motopropulseur, Tension courroie de climatisation**) si le véhicule est équipé de la climatisation.

Pour déposer la courroie, faire pivoter le tendeur automatique de la courroie dans le sens indiqué ci-dessous à l'aide d'une **clé polygonale contre-coudée de 15 mm**.



Déposer la courroie d'alternateur.

## REPOSE

Nota :

Ne pas remonter une courroie déposée, la remplacer.

Procéder dans le sens inverse de la dépose.

## Serrage culasse

## CULASSE

Remplacer systématiquement les vis dont le diamètre de filetage est inférieur à 11,5 mm.

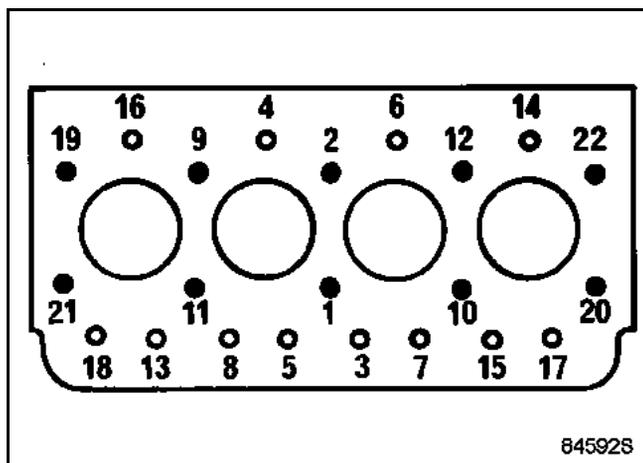
## Méthodes de serrage culasse

Nota :

Pour obtenir un serrage correct des vis, retirer avec une seringue l'huile pouvant se trouver dans les trous de fixation dans la culasse.

Lubrifier à l'huile moteur le filetage des vis de culasse et les rondelles sous tête.

Serrer dans l'ordre et au couple toutes les vis (6 daN.m).



Contrôler que toutes les vis soient serrées à 6 daN.m puis effectuer un serrage angulaire (vis par vis) de  $180 \pm 10^\circ$ .

Pas de resserrage des vis de culasse après l'application de cette procédure.

# VALEURS ET REGLAGES DES TRAINS ROULANTS

## Pneumatiques roues

# 07B

Type de pneumatique	Charge en N sur essieu selon monte		Pression de gonflage en Bars
	Roue simple	Roue jumelée	
185/75 R16 C	1300	2440	3,0
	1480	2760	3,5
	1800	3400	4,75
185/75 R16	1480	3760	3,5
	1640	3080	4,0
	1800	3400	4,75
195/65 R16 C	1440	2660	3,5
	1600	3020	4,0
	1745	3295	4,5
	1800	3400	4,75
195/75 R16 C	1350	2565	3,0
	1560	2965	3,5
	1760	3345	4,0
	1950	3700	4,75
205/75 R16 C	1520	2850	3,0
	1820	3420	3,75
	2120	4000	4,75
205/80 R15 P	1600	3000	7,25
215/75 R16 C (Véhicule 6 tonnes)	1660	3080	3,0
	1880	3520	3,5
	2300	4360	4,75
215/75 R16 C (Véhicule 6,5 tonnes)	2040	3920	4,0
	2300	4360	4,5
	2500	4720	5,25



couple de serrage des écrous de roues : **36 daN.m.**

Les pressions sont données à titre indicatif. Ces valeurs données sont des valeurs pleine charge ou sur autoroute. Pour les châssis destinés à recevoir un équipement susceptible de modifier les charges par essieu, se référer aux données du fabricant en fonction du type, de la marque et de l'usage.

La pression de gonflage doit être contrôlée à froid. L'élévation de température pendant le roulage provoque une augmentation de pression de **0,2 à 0,3 bar**.

En cas de contrôle de la pression à chaud, tenir compte de cette augmentation de pression et ne jamais les dégonfler.

# VALEURS ET REGLAGES DES TRAINS ROULANTS

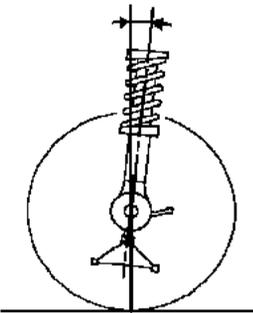
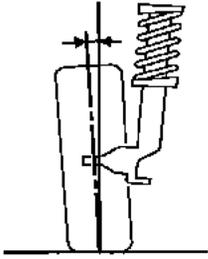
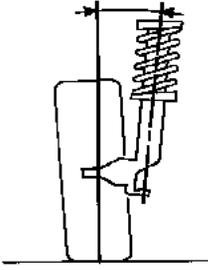
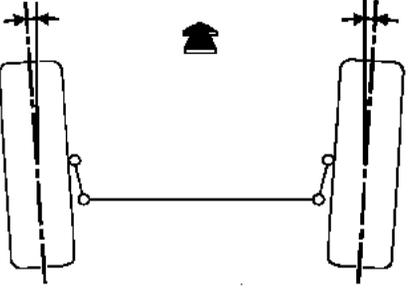
## Freins

# 07B

Véhicule	Epaisseur disques (en mm)		Epaisseur disques (en mm)		Voile maxi disque (en mm)
	Avant		Arrière		
	Normal	Minimum	Normal	Minimum	
3,5 à 5 T	22	19	22	19	0,02
5,5 à 6,5 T	26	23			

Véhicule	Epaisseur garnitures (en mm) (support compris)				Liquide de frein
	Avant		Arrière		
	Neuve	Minimum	Neuve	Maximum	
TOUS TYPES	20	7	20	7	SAE J 1703 DOT 4

## Valeurs de contrôle du train avant

ANGLES	VALEURS	POSITION DU TRAIN AVANT (mm)	REGLAGE
<p><b>CHASSE</b></p>  <p>93012-1S</p>	<p><math>6^{\circ}12' \pm 20'</math></p>	<p>A vide</p>	<p>Non réglable</p>
<p><b>CARROSSAGE</b></p>  <p>93013-1S</p>	<p><math>1^{\circ} \pm 20'</math></p>	<p>A vide</p>	<p>Non réglable</p>
<p><b>PIVOT</b></p>  <p>93014-1S</p>	<p><math>6^{\circ}45' \pm 5'</math></p>	<p>A vide</p>	<p>Non réglable</p>
<p><b>PARALLELISME</b></p>  <p>93011-1S</p>	<p><math>-0^{\circ}25'</math></p>	<p>A vide</p>	<p>Réglage par rotation de la barre d'accouplement.</p>